

## Église protestante unie du Pays d'Arles

MARS, AVRIL, MAI  
2017

38ème année N° 164



### Territoire paroissial de l'Église protestante unie du Pays d'Arles

ARLES 13200, FONTVIEILLE 13990, LE PARADOU 13250, LES BAUX 13250, MAUSSANE 13520, PORT ST LOUIS 13230, SAINTES MARIES 13460, ST MARTIN DE CRAU 13310, FOURQUES 30300

## Édito

Pasteur Cécile Plaá

### Pâques

#### et la résurrection

La résurrection est un mystère pour chacun de nous ; or, c'est de ce mystère que naît notre foi et dont nous nous nourrissons spirituellement. Mais de quoi parlons-nous ?

Que répondre à ceux qui nous affirment que si un jour quelqu'un retrouvait le corps de Jésus, la résurrection n'aurait plus aucun sens et donc notre foi serait caduque ainsi que le message des évangiles ?

Je lisais dernièrement un article du *Guardian* qui expliquait qu'une équipe de généticiens de Harvard a annoncé à Boston, lors d'un congrès annuel, qu'elle pensait pouvoir ressusciter un mammouth laineux, espèce disparue il y a plus de 4.000 ans.

George Church, l'éminent généticien qui mène ce projet, espère même pouvoir créer un premier embryon d'ici deux ans. Pourtant il reconnaît qu'il faudra encore de nombreuses années avant qu'ils ne soient capables de mener un embryon à terme :

« Notre but est de créer un embryon hybride de mammouth et d'éléphant », a-t-il expliqué.

« En fait, ce serait plus un éléphant avec quelques traits de mammouth ».

A partir de cela, je me demande de quelle résurrection

s'agit-il ? Est-elle comparable à celle qui est annoncée au jour de Pâques ?

La résurrection du Christ a de particulier qu'elle n'est pas de l'ordre d'une avancée technologique ou d'une vérité scientifique. D'ailleurs, nos détracteurs ont peut-être tout à fait raison sur le plan historique, le Christ n'a peut-être pas ressuscité ni même existé comme l'écrit Michel Onfray dans son dernier ouvrage « *Décadence, De Jésus à Ben Laden, vie et mort de l'occident* ». Pour lui, le Christ est un personnage a-historique.

Tout cela n'entache en rien notre espérance. Car la résurrection est un élan, une mise en route de chacun vers une lumière qui ne nous est pas accessible mais qui sait nous traverser et nous convertir à son amour. La foi m'offre l'assurance que même si je suis porteuse de « ma » vérité, cette dernière m'ouvre à la joie et à la lumière dans le brouillard du monde.

Tout cela n'a rien à voir avec un savoir ou l'entendement humain mais c'est une confiance et c'est ce qu'il y a de plus précieux au monde.

**Joyeuses pâques  
à toutes et à tous.**



L'association « L'Amandier » a fêté ses 25 ans le 7 juin 2016. Elle a été créée par l'association d'entraide de notre paroisse et par le Secours catholique et a compté jusqu'à sa fermeture provisoire en 2003, à la suite des inondations, de nombreux conseillers presbytéraux ou membres de notre paroisse, dont Patrick Mommeja, son premier président, Micheline Malterre, Françoise Van Migom, Guy Merland, Monique Pifaut et moi-même.

Ses membres assurent une permanence d'accueil des familles de détenus de la Maison centrale d'Arles au moins une fois par mois les vendredis, samedis et dimanches de 12 h 45 à 14 h 30. Ils veulent témoigner auprès des détenus ou de leurs familles, d'une solidarité humaine avec cette population temporairement marginalisée. Ils apportent une aide en offrant un café, un bonjour, un regard fraternel, une écoute bienveillante.

De plus, l'association apporte des aides matérielles : achat de sacs à linge, transport à la gare, participation à l'hébergement dans les hôtels...

Mais, ses membres vieillissent et quittent l'association (ils ne sont plus que quatre actuellement). Il faut donc les remplacer dans le cadre de notre communauté protestante dont je suis le seul représentant actuellement. S'il vous plaît, engagez-vous dans l'Amandier qui ne doit pas mourir.

Michel Verdier.

## **Bloc note d'une paroissienne** *Simone Muller*

Les célébrations de la **semaine de l'unité des chrétiens** sur le thème de la **RÉCONCILIATION** se sont déroulées dans une ambiance fraternelle et chaleureuse.

Nous avons été nombreux, malgré le froid, dans la salle jouxtant l'église catholique de Port Saint Louis, et nous avons ressenti la joie de nous retrouver unis dans la prière et la lecture de la Bible. Le prêtre a donné un message plein de simplicité et d'amour sur l'histoire du fils prodigue.

Une célébration a eu lieu au temple de Mouriès, une autre dans l'église de l'Emmanuel à Arles.

Nous avons lu le texte élaboré par les églises allemandes montrant que

nous érigeons toujours des murs qui nous séparent, comme l'a fait le mur de Berlin. Nous avons construit un mur avec des pierres de carton représentant les divers obstacles à l'unité : manque d'amour, hostilité et mépris, fausses accusations, discrimination, persécution, communion brisée, intolérance, guerres de religion, division, abus de pouvoir, isolement, orgueil.

Nous avons ensuite enlevé les pierres de ce mur de séparation et les avons érigées pour construire une croix, symbole de notre demande de pardon et de notre réconciliation.

## **Conseils presbytéraux**

*Michel Verdier*

### **CP du 17 NOVEMBRE 2017**

Défap – projet Tunisie. L'Institut National d'Agronomie de Tunis était admiratif et a décerné le titre de docteur en sciences végétales avec les honneurs à M. Zied Jmal, soutenu par le Défap.

Le CP est appelé à commenter la revue Ressources n° 6 de notre Église qui a pour thème : Routes d'exil, chemins d'hospitalité. Les principales observations concernent :

**L'hospitalité** : une des principales racines de notre foi qui est tournée vers l'accueil ; Jésus nous accueille, à nous d'accueillir les migrants,

**Les exilés, l'accueil d'abord** : le synode national réuni à Nancy, le 8 mai 2016, a lancé un appel pour une protestation publique et une mobilisation symbolique en faveur de l'accueil des exilés. L'aumônier du synode a précisé notamment que « nos choix éthiques et politiques ne sont pas la condition de notre identité chrétienne, ils sont la conséquence de ces mots prêtés à Luther : « ce n'est pas parce que nous faisons le bien que Dieu nous aime, mais c'est parce que Dieu nous aime qu'il peut nous arriver de faire le bien » Il ne nous est pas demandé d'accueillir, il nous est donné d'accueillir. Ce n'est pas un devoir moral, c'est d'abord un don »,

Le christianisme et la crise contemporaine des identités : le christianisme est

l'ouverture aux autres ; il faut donc se donner les moyens d'accueillir des personnes différentes de nous dans de bonnes conditions et de former avec eux une même communauté destinée à la solidarité malgré les difficultés inhérentes à l'accueil,

**Pourquoi la question des migrants est-elle si difficile à traiter en France et en Europe ?** La France et l'Europe sont fortement affaiblies par l'accentuation des difficultés économiques liées à la crise financière. Elle nous met en porte à faux avec notre exigence éthique et identitaire de terre d'accueil et de solidarité. De plus, existe la peur de ceux qui se sentaient déjà délaissés par les pouvoirs publics dans leurs pays en Europe et se sentent encore plus menacés par les mesures politiques mises en place pour le contrôle des frontières et l'intégration des ressortissants des pays tiers arrivés en Europe qui doit donc se donner les moyens de l'intégration pour tous.

### **CP du 15 DECEMBRE 2016**

Migrants : la pasteur Cécile Plaâ a été reçue par M. Koukas, adjoint au Maire d'Arles. Il lui a été indiqué qu'une centaine d'Érythréens seraient accueillis en début d'an-

née 2017 à Arles et logés notamment dans les appartements des écoles.

Il a été rendu compte des travaux du synode régional qui s'est tenu à Nice les 18, 19 et 20 novembre 2016 : le thème était « **vers une nouvelle déclaration de foi** » qui énonce dans un langage d'aujourd'hui les convictions partagées par les membres de notre Église, que ce soient notre tradition protestante depuis la Réforme ou des croyances telles que : Évangile, Jésus-Christ, Croix, résurrection, Trinité, péché.

Le synode a été l'occasion d'élire le nouveau conseil régional pour les quatre prochaines années, avec comme présidente, Sibylle Klumpp, ancienne pasteur d'Avignon et comme membre, notre pasteur Cécile Plaâ ; de plus, M. Frédéric Van Migom a été désigné comme délégué titulaire au synode national. Les conseillers presbytéraux ont signé deux cartes postales adressées à Mme Calizi pour avoir assuré, pendant de nombreuses années, la fonction de monitrice de l'école biblique et à Mme Chayriguès pour avoir envoyé, pendant de nombreuses années, les bulletins paroissiaux.

### **CP du 19 janvier 2017**

Mme Demaison dresse le bilan financier des travaux de rénovation du toit du temple d'Arles : solde des dons des paroissiens au 31 décembre 2015 : 820 €, dons reçus des paroissiens et des amis de la paroisse en 2016 : 21 990 € ; subvention de la Direction Régionale des Affaires Culturelles : 25 281 €, subvention du conseil régional PACCA de l'Église protestante unie de France : 10 000 €, don de la fondation Nicolas Puech : 31 000 €, le total des recettes est donc de 89 091 €. Dépenses = Entreprise Sicot : 79 749,37 €, Entreprise Maurel : 1 594,56 €, total : 80 343,93 €, le solde est égal à 8 747 €, la subvention accordée par la Commune d'Arles (10 835 €) n'a pas encore été versée, toutes les dépenses ont été payées.

Trois expositions seront proposées en 2017 : l'**exposition Luther** de la région et une **exposition de photographies de paysages** dans le cadre d'une démarche écologique, cet été ainsi qu'une **grande exposition biblique** préparée par l'association

*(Suite page 3)*

2017		M A R S
1	Me	Chorale
2	J	19h30 CP
3	V	18h30 JMP église catho
4	S	Concert russe au temple 18h
5	D	10h30 Arles ©
8	Me	Chorale
9	J	20h30 Étude biblique
11	S	Assemblée G <sup>le</sup> culturelle 14h30 puis A.G. de l'Entraide
12	D	Dimanche caté 10h30 Arles 15h30 Loto de l'Entraide
15	Me	Chorale
19	D	10h30 Arles
22	Me	Chorale
25	S	Journée régionale des conseillers presbytéraux à Sanary
26	D	10h30 Arles
29	Me	Chorale

2017		A V R I L
1	S	Concert Sarabande au temple
2	D	10h30 Arles © Dimanche caté Chorale
4	Ma	18h Bureau
5	Me	Chorale
6	J	20h30 Étude biblique
9	D	Rameaux 10h30 Arles
13	J	Jeudi saint—19h Arles ©
14	V	Vendredi saint 18h15 PSLDR
16	D	Pâques - 11h Mouriès ©
17	L	Lundi de Pâques
23	D	10h30 Arles
26	Me	Chorale
27	J	19h30 CP
28	V	20h au temple concert Sarabande
30	D	10h30 Arles

2017		M A I
3	Me	Chorale
5	V	20h Consistoire (finances)
7	D	10h30 Arles ©
9	Ma	18h Bureau
10	Me	Chorale
11	J	20h30 Etude biblique
13	S	WE caté Journée consistoriale sur les Migrants
14	D	Dimanche caté 10h30 Arles Sortie caté
17	Me	Chorale
18	J	19h30 CP
20	S	Concert au temple La Boîte à chansons
21	D	10h30 Arles
24	Me	Chorale
25	J	Ascension - Lourmarin Rassemblement des chorales
28	D	10h30 Arles
31	Me	Chorale

(Suite de la page 2)

architecture et spiritualité à l'Espace van Gogh dans la seconde quinzaine d'octobre, en lien avec le festival baroque d'Arles.

### CP du 9 FÉVRIER 2017

Préparation de l'AG de notre association culturelle qui aura lieu le 11 mars 2017, à 14 h 30. Augmentation de la contribution paroissiale au consistoire Provence-Rhône, fixée à 250 € pour l'année 2017 pour rembourser les frais de déplacement de l'aumônier du centre hospitalier d'Avignon. Réflexion du CP au sujet de la présence pastorale à la maison centrale d'Arles. Le 13 mai aura lieu une journée consistoriale sur les migrants.

Vous avez certainement remarqué le changement dans la maquette de notre bulletin, ce qui le rend encore plus agréable à découvrir et à lire.

Tout ce travail de mise en page, de composition, nous le devons à Suzie et Max. Je profite de cette « nouvelle formule » de notre bulletin pour les remercier de leur engagement et de la qualité de leur travail.

Jean-Pierre Nicoli

### Un printemps riche en rendez-vous musicaux

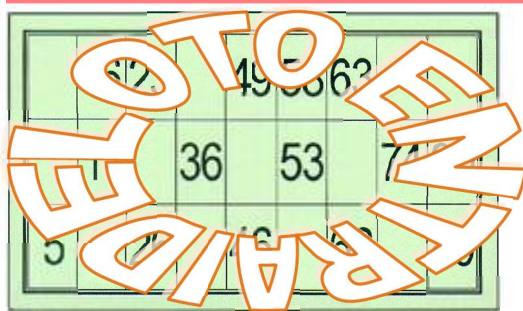
**Samedi 4 mars à 18h**, au temple d'Arles par le comité de jumelage Arles-Pskov ;

**samedi 1er avril à 20h**, au temple d'Arles par Sarabande ;

**vendredi 28 avril à 20h**, au temple d'Arles par Sarabande ;

**samedi 20 mai à 20h**, au temple d'Arles par la Boîte à chansons ;

**samedi 10 juin à 18h**, concert de clavecin au temple d'Arles par Sarabande.



**Dimanche 12 mars**  
**Salle paroissiale de FONTVIEILLE**

Venez nombreux

Comme chaque année, nous faisons appel aux bonnes volontés pour garnir les paniers des gagnants.

Chacun des sept lots contiendra un lot surprise.



**Le samedi 11 mars**  
**se tiendra notre**  
**Assemblée Générale.**

C'est un moment important pour la vie de notre communauté car nous y faisons le bilan de l'année écoulée mais surtout nous y déterminons les orientations de notre paroisse pour l'année ou les années futures.

Nous avons donc **besoin de vous** pour bâtir ces projets et nous faire connaître vos attentes.

Votre présence enrichira les débats et sera un encouragement, un soutien à tous ceux qui œuvrent au quotidien pour faire vivre notre Église.

Nous comptons sur votre présence, nous comptons sur vous !

Président du Conseil presbytéral  
Jean Pierre Nicoli

## *Entraide*

**MERCI**, merci à vous tous, membres de notre association d'Entraide, car c'est grâce à votre aide bénévole que nous avons pu réaliser tout au long de l'année dernière, l'ensemble des activités habituelles que nous avons prévues lors de notre AG. 2016, à savoir le loto intergénérationnel, la confection des cartes d'anniversaire, la collecte de la banque alimentaire en novembre, les participations aux différentes sorties catéchétiques et les visites aux personnes âgées et/ou isolées.

La collecte alimentaire de fin 2015 n'ayant pas permis d'avoir des stocks suffisant jusqu'à la collecte habituelle de novembre 2016, nous avons participé humainement et financièrement à une 2<sup>ème</sup> collecte en avril. Enfin, nous avons fait un don de 100€ pour l'aide d'urgence à Haïti suite au passage de l'ouragan Matthew en octobre 2016 et participé financièrement à hauteur de 500€ pour la réfection du toit du temple qui est le siège de notre association d'Entraide.

Notre programme 2017 sera similaire à celui des années précédentes, mais avec en complément le lancement d'une réflexion sur l'aide que nous pourrions apporter au projet d'accueil de migrants sur notre commune orchestré par la Mairie. Nous sommes en effet prêts à nous mobiliser et, à notre échelle et à notre niveau, être un maillon pour faire d'Arles une ville d'accueil et d'ouverture.

Je vous invite donc à l'Assemblée Générale de notre association d'Entraide, le 11 mars à 16h30 au Temple pour échanger sur nos diverses activités.

Venez nombreux, Venez renouveler votre adhésion à notre association ou devenez un nouveau membre, nous avons besoin de Vous, nous comptons sur Vous, Vous êtes tous les bienvenus.

Arnaud Planchon

## *Famille* : Naissances

**Emilie**, 17 novembre 2016 chez Thomas et Maiwenn Rakotomamonjy .

**Emile**, 1er janvier (Nîmes) chez Thomas et Mathilde Calizi.

**Nolan**, 12 janvier (Narbonne) chez Pierre-Jean et Coralie (petit-fils d'Anne-Sophie Raynaud).

**Gabriel**, 8 février (Arles) chez Anne Ackerman.

Félicitations aux heureux parents.

Nous adressons à chacun et chacune tous nos vœux de bonheur.

**OSER LA BIENVEILLANCE** de Lytta Basset chez Albin Michel

Dès le début de la vie, c'est par grâce que nous sommes sauvés. Convaincue de la bienveillance originelle, Lytta Basset démonte la réalité du péché originel. L'auteur nous amène à développer un regard nouveau sur nous-mêmes et sur autrui afin de passer de la culpabilité à la responsabilité. L'éducation des enfants, qui est d'ailleurs mon « cheval de bataille », en dépend.

Son ouvrage nous fait découvrir les ravages de la violence de l'idée du péché originel et nous ouvre à une nouvelle vision de l'humanité en passant par les chemins de la psychologie, de la philosophie et des sciences humaines pour nous amener doucement mais radicalement vers une lecture renouvelée de l'Évangile et des paroles de bénédictions de Jésus. Bonne lecture à tous !

Paule Malkic

## Catéchèse

Le printemps s'annonce, comme chaque année, riche en moments spirituels et rencontres pour les enfants et les jeunes du catéchisme.

Le **dimanche 2 avril**, nous aurons la joie d'accueillir Clara Bartholo à la Cène ; puis le 4 juin, lors de sa confirmation à Pentecôte. Ces deux cultes seront animés par la chorale de la Rotonde.

Tous nos vœux et nos prières accompagnent Clara pour cette nouvelle étape dans son chemin de foi.

Les 13 et 14 mai, week-end catéchèse.

Le 13 mai, nous participerons à la journée consistoriale sur le thème des migrants, au **Mas Gavard à Barbentane** (près d'Avignon). Parents, enfants, jeunes et moins jeunes sont les bienvenus pour partager en fraternité nos questions et nos réflexions sur l'accueil et son actualité. Le **pasteur Paolo Morlachetti** de Nice viendra nous parler de ce sujet aux côtés de membres d'associations qui oeuvrent à la frontière de Vintimille. Des ateliers seront proposés pour les plus jeunes tout au long de la journée.

Le 14 mai, après le culte à Arles et le pique-nique tiré des sacs, nous irons visiter l'abbaye de Montmajour. Bref, un beau week-end en perspective. Enfin, les jeunes participeront à la fête de paroisse. Le dimanche 11 juin, nous profiterons de notre présence à Port-St-Louis pour préparer notre intervention.

### A NOTER

**Dimanche 11 juin**, culte unique à **Port-St-Louis** à 11 h et dimanche catéchétique.

## Cultes de Pâques

**Jeudi saint** (Cène): le 13 avril à 19h au temple d'Arles

**Vendredi saint** : le 14 avril à 18h15 au temple de Port-St-Louis

**Pâques** : le 16 avril à 11h au temple de Mouriès (culte unique à Mouriès, pas de culte à 9h à Arles !!)



**Mabuhay ! \***

Des amies chrétiennes des Philippines nous donnent rendez-vous le vendredi 3 mars 2017 pour célébrer la Journée Mondiale de Prière.

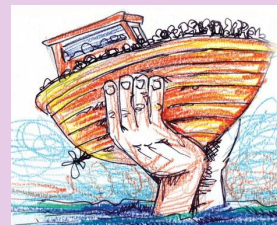
## Journée mondiale de prière

**Vendredi 3 mars à 18h30, à l'Emmanuel**  
(route de Port St Louis, Arles)

Nous allons prendre le temps d'aller à la rencontre de ces femmes, découvrir leur pays avec toutes ses ressources, écouter ce qui fait leur vie de tous les jours avec peines et joies, inquiétudes et quiétudes, doutes et certitudes dans la foi, face à la pauvreté, la richesse et l'injustice qui les entourent. Venez nombreux.

\* (Mot Tagalog pour dire :

**« bienvenue, longue vie, santé et hurra ! »)**



## Le Consistoire de Rhône-Provence

*vous invite à une journée de partage  
et de dialogue fraternel sur le thème :*

### « Routes d'exils, chemins d'hospitalité »

**Samedi 13 mai au Mas Gavard,**

**Barbentane, (près d'Avignon)**

**9h30 – 15h30**

### Au programme :

**9h30** : accueil

**10h** : conférence – débat

intervenants : Pasteur Paolo Morlachetti, bénévole(s)  
travaillant auprès de réfugiés à la frontière de Vintimille

**12h** : pique-nique tiré des sacs

**13h30** : ateliers-débats

**15h** : moment spirituel

Pour s'inscrire et/ou tous renseignements :

Mme la pasteur Cécile Plaà, tél : 04 90 96 38 57 –

plaaecile8@gmail.com

## Travaux de rénovation du toit du temple de la Rotonde à Arles

L'Église protestante unie du Pays d'Arles tient à remercier ici tous les généreux donateurs qui ont permis la restauration du toit de notre temple classé aux Monuments historiques. Encore merci !

Dons reçus .....	22 810, 00 €
Subvention DRAC .....	25 281, 00 €
Subvention EPUdF PACCA .....	10 000, 00 €
Don fondation Nicolas Puech .....	31 000, 00 €
<b>Total recettes .....</b>	<b>89 091, 00 €</b>
Entreprise SICOT .....	78 749, 00 €
Entreprise MAUREL .....	1 594, 56 €
Timbres .....	272, 00 €
<b>Total dépenses .....</b>	<b>80 615, 93 €</b>
Subvention Ville d'Arles <b>pas</b> encore versée..	10 835, 00 €

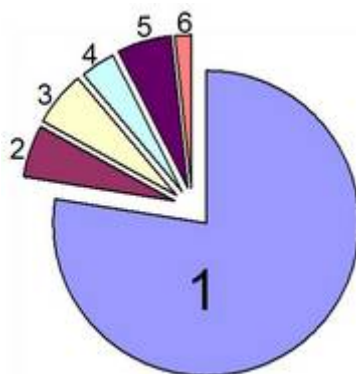


Photos  
A. Demaison

### Les dépenses d'une paroisse

Au 1<sup>er</sup> juillet 2017, le poste de pasteur de notre paroisse sera vacant : des économies ! Non, car la **contribution régionale** perdue. Elle est la participation de chaque paroisse aux frais des instances régionales et nationales de notre Église suivant les deux principes : **solidarité** et **responsabilité**. La part de chacun (région, paroisse) est fixée par le synode (national, régional) et contribue ainsi à régler le salaire de l'ensemble des postes pastoraux de notre Église.

1	Poste pastoral
2	Déplacements
3	EDF – Eau – Gaz
4	Frais de bureau
5	Immeubles
6	Divers



La trésorière Christine Demaison

#### Estimation du coût annuel

d'un poste pastoral :

**57 000 €**

**Pour un Évangile partagé  
Pour une Église vivante  
Pour un protestantisme rayonnant  
Participez à la vie financière  
de votre paroisse**

*Pour contacter la communauté*

**« ASSOCIATION CULTUELLE de l'ÉGLISE PROTESTANTE UNIE du PAYS D'ARLES »**

#### Composition du Conseil presbytéral :

Mmes Béatrice Charavel, Christine Demaison, Paule Malkic, Nathalie Monteux et le pasteur Cécile Plaà ;

MM. Didier Calizi, Henri Chambron, Jean-Pierre Jacquet, Daniel Müller, Jean-Pierre Nicoli, Arnaud Planchon, Frédéric Van Migom et Michel Verdier.

**Président du conseil presbytéral** : Jean-Pierre Nicoli  
09 62 28 88 38 ou 06 35 20 12 99 et nicoli.jean-pierre@wanadoo.fr

**Vice-présidents** : Daniel Müller 04 90 96 23 51  
Paule Malkic paule.malkic@orange.fr

**Trésorière** : Christine Demaison, chemin du Mas du Juge, 13103 St-Étienne-du-Grès. Tel 04 90 49 15 51 - Chèques à l'ordre de « Église Protestante Unie du Pays d'Arles » (EPUPA) : CCP MARSEILLE n° 1943 - 47 L.

**Secrétaire** : Michel Verdier

**Pasteur** : Cécile Plaà, 9 rue de la Rotonde, Arles  
Tel 04 90 96 38 57, E-mail : plaacecile8@gmail.com

**Délégué au Consistoire** : Didier Calizi ; suppléante : Nathalie Monteux

**Délégué au Synode** : Frédéric van Migom ; suppléant : Arnaud Planchon

**Association d'entraide** : Arnaud Planchon - président, Janice Lert - trésorière  
chèque Banque Populaire Compte n° 05 619 015 088

**Correspondante Échanges**, magazine réformé de la Région : Nathalie Monteux

**Correspondant Mission DEFAP** : Michel Verdier

**Journal « Autour de la Rotonde.com »** : Mise en page Max Vesson.  
S'inscrire (ms.vesson@orange.fr) pour réception du journal en couleurs par internet (objet : envoi bulletin paroissial) ce qui fera faire des économies à notre paroisse.  
Si votre adresse Mail change, signalez-le s'il vous plaît. Merci.

**Site de la paroisse** : Guillaume Demaison : webmaster  
<http://www.arles-protestants.fr/>